

Verbindungen
Darauf achten, dass die verwendeten Verbindungselemente mit den Befestigungspunkten übereinstimmen (mit der Größe, Form usw.).
Jegliche Mittel, die mit diesem Produkt verwendet werden, müssen den entsprechenden Normen und Anordnungen entsprechen.

Benutzung – allgemein
- Der Raum der tiefen unter dem Benutzer muss ausreichend sein, damit es bei einem Fall nicht zu einem Aufprall auf irgendein Hindernis kommt.
- Die Verankerungsvorrichtung muss der EN 795 entsprechen (Mindestfestigkeit 12 kN für Stahléléments und 18 kN für Textilelemente) und sollte sich vorrangig über der Position des Benutzers befinden.
- Vor jeder Benutzung überprüfen, ob die Seilbremse in der verlangten Richtung blockiert

Hinweis: Das Mittel ist nicht für die Zwecke des Auffangens eines Falls geeignet und es kann eine unerlässliche Ergänzung des Produkts mit weiteren Mitteln für das Auffangen eines Falls sein. Der Sicherungspunkt muss am oder über dem Niveaus des Gürtes erhalten werden. Das Verbindungsmitel muss dauerhaft gespannt und die freie Bewegung auf maximal 0,6 m eingeschränkt sein. Die Verankerungsvorrichtung darf nur zum Schutz von Personen vor Fall und nicht zum Heben von Geräten verwendet werden.

Wartung, Lagerung und Transport
Der Benutzer darf keine außergewöhnliche Wartung durchführen, sondern diese sollte sich nur auf das Reinigen und Schmieren des Produkts in Einklang mit den unten aufgeführten Anweisungen begrenzen.

Reinigung: Wiederholt das Produkt mit lauwarmem Trinkwasser (max. 40°C), gegebenenfalls mit Wasser mit Zusatz eines milden Reinigungsmittels (neutrale Seite) abspülen. Es auf natürliche Art in ausreichender Entfernung von direkten Wärmequellen trocken lassen.

Desinfektion: Das Produkt für eine Stunde in lauwarmem Trinkwasser mit Zusatz eines Desinfektionsmittels, das quartäre Ammoniumsalze enthält, ein tauchen, es mit Trinkwasser abspülen, es trocken lassen und schmieren.

Lagerung, Transport: Nach dem Reinigen, Trocknen und Schmieren das Gerät an einen trockenen, kühlen und dunklen (die Einwirkungen von UV-Strahlung verhindern) Ort ablegen, der chemisch neutral ist (eindeutig saitziges Umfeld vermeiden), und es sich in ausreichender Entfernung von scharfen Kanten, Wärmequellen, Feuchtigkeit, korrosiven Stoffen oder unter anderen möglichen schädlichen Bedingungen befindet.

Das Gerät nicht im nassen Zustand lagern!

Lebensdauer und Durchsichten
Produkte aus Metall und Kunststoffen haben eine **Lebensdauer von 10 + 5 Jahren** (5 Jahre Lagerung laut Anleitung, 10 Jahre ab der ersten Benutzung). Wenn die berechtigte Person feststellt, dass ein solches Produkt nicht mehr für die weitere sichere Benutzung tauglich ist, ist es in seiner Kompetenz, das Produkt zur Aussonderung von der weiteren Benutzung zu empfehlen, auch wenn der Zeitraum der Lebensdauer noch nicht verstrichen ist.

Produkte aus Metall und Kunststoffen müssen **minimal 1-mal in 12 Monaten** vom Hersteller oder einer Person, die zur Kontrolle von Schutzausrüstung der Kategorie III, einfache Konstruktionen berechtigt ist (nachfolgend nur berechtigte Person), wie z.B. IRATA und SPRAT Level 3 usw., **kontrolliert werden**. Diese Kontrollen sollen auch im Fall von außerordentlichen Ereignissen durchgeführt werden (Fall, aggressives chemisches Umfeld, mechanische Beschädigung oder Zerriss des Benutzers).

Der HERSTELLER gibt eine Garantie von 3 Jahren auf Materialfehler und Produktionsmängel. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch normalen Verschleiß, Unachtsamkeit, unsachgemäße Umgebungen, unrichtige Benutzung, verbotene Herrichtungen und schlechte Lagerung verursacht wurden. Unfälle, Schäden, Unachtsamkeit und eine Benutzung, für die dieses Produkt nicht bestimmt ist, werden daher keine Garantie gedeckt.

Der HERSTELLER haftet nicht für direkte, indirekte und zufällige Schäden, die mit der Benutzung des Produkts zusammenhängen, oder für Schäden, die infolge der Benutzung des Produkts verursacht werden.

Wenn das Produkt erneut außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes verkauft wird, muss der Verkäufer die übersetzte Gebrauchsbeschriftung in die entsprechende Sprache gewähren.

ESPAÑOL

En los casos donde existe el riesgo de una caída y, por motivos técnicos o para realizar trabajos de muy corta duración, resulta imposible garantizar un acceso seguro, es preciso analizar la posibilidad de usar medios de protección personal. El uso de estos medios no debe ser improvisado, en ningún caso, y la elección de estos medios debe estar especificada en las respectivas medidas de seguridad básicas en el punto de trabajo.

No proceda a usar el producto sin haber leído con atención la instrucción para el uso. El usuario que trabaja en altura siempre debe ser debidamente instruido, formado (sobre el modo de usar el producto) y en buenas condiciones psíquicas y de salud. Use sólo aquellos equipos que cumplen los requisitos de las normas y reglas pertinentes. Es imprescindible que el usuario que hace uso de este equipo esté informado en cuanto a las posibilidades de prestación de ayuda en caso de accidente.

El producto se puede usar solo bajo los términos específicos del uso y para el propósito establecido. Esta instrucción indica varias opciones del uso. Algunos modos de uso incorrecto conocidos se pueden ver en las figuras y están tachados. Hay un número de opciones de uso incorrecto y no todas están indicadas aquí. En el caso de que tenga cualquier problema con el uso o no entienda algo, sirvase a contactar al FABRICANTE.

Especificación/contenido
Materiale principali: segmento - acciaio inossidabile; corda - PES/UHMWPE

Utilizzo Punti di controllo

Prima di ogni uso controllare se sul corpo o sulle altre parti del prodotto non siano i segni di fessure, rottura, deformazione, usura o corrosione, ecc. Verificare lo stato di corpo, apertura di collegamento, corda, cucitura di sicurezza, imballaggio di corda di sicurezza, nodo finale.

AVVERTENZA: È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri elementi del sistema. Assicurarsi ogni volta che i singoli elementi del sistema sono collegati e nelle posizioni reciproche corrette. Durante l'uso tenete in mente che p. es. temperatura, umidità, sostanze chimiche, spigoli taglienti e superfici ruvide, ecc. possono influenzare in modo sfavorevole il funzionamento del prodotto.

Controlli: Se gli oggetti estranei non impediscono il corretto funzionamento delle manopole di arresto, Tutti gli interventi su costruzione o le riparazioni fuori dai nostri stabilimenti produttivi sono vietati.

Eliminazione dall'uso:
Eliminare il prodotto se:
- è stato esposto alla caduta o al carico molto grande;
- non passa il controllo periodico;
- avete qualsiasi dubbio sulla sua affidabilità;
- la storia del suo uso è incerta.

Compatibilità
Verificare la compatibilità del presente prodotto con gli altri elementi del vostro sistema al relativo uso (compatibilità = buona collaborazione, funzionamento corretto).

Giunti
Fate attenzione anche alla compatibilità dei pezzi di collegamento usati con i punti di connessione (dimensioni, forma, ecc.). Tutti i mezzi utilizzati con questo prodotto devono essere conformi alle relative normative e disposizioni.

Utilizzo – generalmente
- Lo spazio libero sotto l'utente deve essere sufficiente per poter eliminare in caso di caduta l'impatto con qualsiasi ostacolo;
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795 (resistenza minima 12kN per elementi in acciaio e 18kN per elementi tessili) e dovrebbe trovarsi prioritariamente al di sopra della posizione dell'utente;
- prima di ogni uso verificare se il dispositivo anticaduta blocca nel senso richiesto

Avvertenza: Il dispositivo non è adatto per lo scopo di arresto caduta e può essere necessario aggiungerlo al sistema gli altri dispositivi di arresto della caduta. Il punto di fissaggio deve essere mantenuto sul o sopra livello della cintura. Il dispositivo di collegamento deve essere sempre teso e il movimento libero limitato al massimo di 0,6m. Il dispositivo di ancoraggio deve essere usato solo come mezzo per proteggere le persone dalla caduta e non per sollevare l'attrezzatura.

Manutenzione, stoccaggio e trasporto
L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione straordinaria, ma deve limitarsi solo alla pulizia e lubrificazione del prodotto conformemente a quanto stabilito di seguito.

Pulizia: risciacquare il prodotto con l'acqua tiepida potabile (massimo 40°C), eventualmente con l'acqua con aggiunta del detergente delicato (sapone neutro). Lasciatelo asciugare in modo naturale a una distanza sufficiente dalle fonti di calore diretto.

Disinfestazione: immergere il prodotto per un'ora nell'acqua tiepida con l'aggiunta del disinfettante a base di sali quaternari di ammonio, quindi risciacquare con l'acqua potabile. Lasciatelo asciugare in modo naturale a una distanza sufficiente dalle fonti di calore diretto.

Stoccaggio, trasporto: dopo la pulizia, l'asciugatura e l'ingassaggio mettere gli attrezzi separatamente in un luogo asciutto, fresco e secco (proteggi da radiazioni UV), chimicamente neutro (evitare assolutamente acero y de 18kN para elementos textiles) y preferiblemente debe estar colocado encima de la posición del usuario.

- Antes de cada uso es necesario cerciorarse si el atrapador queda bloqueado en la dirección requerida. Non immagazzinare gli attrezzi quando sono ancora umidi!

Advertencia: el medio no es bueno para retener una caída y es posible que sea necesario complementar el sistema con otros medios de retención de la caída. El punto de retención debe mantenerse al nivel del cinturón o encima de éste. El medio de unión debe mantenerse permanentemente tensado y la libertad del movimiento limitada a 0,6 m como máximo. El equipo de anclaje debe ser usado solo como un medio de protección de personas contra la caída y no para elevar equipos.

Mantenimiento, almacenamiento y transporte

El usuario no debe realizar ningún mantenimiento extraordinario, tan solo la limpieza y lubricación del producto, conforme a las instrucciones abajo indicadas.

Limpieza: lave repetidamente el producto con agua potable tibia (de 40°C como máximo) o agua con un delicado medio de lavar (jabón neutro). Déjelo secarse naturalmente, a suficiente distancia de las fuentes de calor directas.

Desinfección: sumerja el producto por una hora en agua tibia con el medio desinfectante que contiene sales cuaternarias de amonio, enjuáguelo con agua potable, déjelo secarse, lubríquelo.

Almacenamiento y transporte: después de limpiar, secar y lubricar, guarde las herramientas individualmente en un lugar seco, frío y oscuro (evitando los rayos ultravioleta), químicamente neutro (evitar totalmente ambientes salados), a suficiente distancia de las aristas afiladas, fuentes de calor, humedad, sustancias corrosivas u otras condiciones nocivas eventuales.

¡No almaceñe las herramientas si están húmedas!

Longevidad e inspecciones

La longevidad de los productos metálicos y plásticos representa **10 + 5 años** (5 años de almacenamiento conforme a la instrucción, 10 años desde el primer uso). Si la persona competente detecta que tal producto no esiable para usar del punto de vista de la seguridad, debe proceder a excluir el producto del uso y no importa si su longevidad aún no haya caducado.

Los productos metálicos y plásticos deben **controlados al menos 1 vez cada 12 meses** por el fabricante o persona autorizada a realizar inspecciones OOP de categoría III de construcción simple (en lo sucesivo "persona autorizada"), por ejemplo IRATA y SPRAT Level 3 etc. Estas inspecciones se deben realizar hasta en caso de sucesos extraordinarios (caída, ambiente químico agresivo, daño mecánico o una duda del usuario).

EL FABRICANTE ofrece 3 años de garantía por los defectos del material y defectos de producción. La garantía no cubre los defectos causados por el desgaste habitual, negligencia, manipulación no profesional, uso incorrecto, modificaciones prohibidas, almacenamiento incorrecto. Los accidentes, los daños, la negligencia y el uso inapropiado de este producto están excluidos de esta garantía.

EL FABRICANTE no responde por los daños directos, indirectos y fortuitos que se derivan del uso de los productos ni por los daños que sean causados como consecuencia del uso de los productos.

En el caso de reventa del producto fuera del país para el cual se ha destinado, el vendedor debe proporcionar la instrucción para el uso traducida al idioma de ese país.

ITALIANO

Nel caso in cui esista il pericolo della caduta e dove per i motivi tecnici o per il lavoro con durata molto breve non può essere assicurato l'accesso sicuro in un altro modo, è necessario prendere in considerazione l'utilizzo dei mezzi di protezione personale. Tale utilizzo non deve essere mai improvvisato e la sua scelta deve essere specificamente stabilita nella relativa prescrizione di sicurezza sull'oggetto di lavoro.

Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente le istruzioni d'uso. Usare solo i prodotti che soddisfano i requisiti delle relative norme e regole. È importante che l'utente che usa questa imbracatura sia informato sulle possibilità di come garantirlo l'auto in caso di incidente. L'utente che lavora in alto deve essere debitamente istruito e addestrato (sull'uso del prodotto) e allo stesso tempo deve essere specificamente stabilita nella relativa prescrizione di sicurezza sull'oggetto di lavoro.

Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente le istruzioni d'uso. Usare solo i prodotti che soddisfano i requisiti delle relative norme e regole. È importante che l'utente che usa questa imbracatura sia informato sulle possibilità di come garantirlo l'auto in caso di incidente. L'utente che lavora in alto deve essere debitamente istruito e addestrato (sull'uso del prodotto) e allo stesso tempo deve essere specificamente stabilita nella relativa prescrizione di sicurezza sull'oggetto di lavoro.

Controlli

Prima di ogni uso controllare se sul corpo o sulle altre parti del prodotto non siano i segni di fessure, rottura, deformazione, usura o corrosione, ecc. Verificare lo stato di corpo, apertura di collegamento, corda, cucitura di sicurezza, imballaggio di corda di sicurezza, nodo finale.

AVVERTENZA: È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri elementi del sistema. Assicurarsi ogni volta che i singoli elementi del sistema sono collegati e nelle posizioni reciproche corrette. Durante l'uso tenete in mente che p. es. temperatura, umidità, sostanze chimiche, spigoli taglienti e superfici ruvide, ecc. possono influenzare in modo sfavorevole il funzionamento del prodotto.

Controlli: Se gli oggetti estranei non impediscono il corretto funzionamento delle manopole di arresto, Tutti gli interventi su costruzione o le riparazioni fuori dai nostri stabilimenti produttivi sono vietati.

Eliminazione dall'uso:
Eliminare il prodotto se:
- è stato esposto alla caduta o al carico molto grande;
- non passa il controllo periodico;
- avete qualsiasi dubbio sulla sua affidabilità;
- la storia del suo uso è incerta.

Compatibilità
Verificare la compatibilità del presente prodotto con gli altri elementi del vostro sistema al relativo uso (compatibilità = buona collaborazione, funzionamento corretto).

Giunti
Fate attenzione anche alla compatibilità dei pezzi di collegamento usati con i punti di connessione (dimensioni, forma, ecc.). Tutti i mezzi utilizzati con questo prodotto devono essere conformi alle relative normative e disposizioni.

Utilizzo – generalmente
- Lo spazio libero sotto l'utente deve essere sufficiente per poter eliminare in caso di caduta l'impatto con qualsiasi ostacolo;

- Il dispositivo di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795 (resistenza minima 12kN per elementi in acciaio e 18kN per elementi tessili) e dovrebbe trovarsi prioritariamente al di sopra della posizione dell'utente;

- prima di ogni uso verificare se il dispositivo anticaduta blocca nel senso richiesto

Avvertenza: Il dispositivo non è adatto per lo scopo di arresto caduta e può essere necessario aggiungerlo al sistema gli altri dispositivi di arresto della caduta. Il punto di fissaggio deve essere mantenuto sul o sopra livello della cintura. Il dispositivo di collegamento deve essere sempre teso e il movimento libero limitato al massimo di 0,6 m. Il dispositivo di ancoraggio deve essere usato solo come mezzo per proteggere le persone dalla caduta e non per sollevare l'attrezzatura.

Manutenzione, stoccaggio e trasporto
L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione straordinaria, ma deve limitarsi solo alla pulizia e lubrificazione del prodotto conformemente a quanto stabilito di seguito.

Pulizia: risciacquare il prodotto con l'acqua tiepida potabile (massimo 40°C), eventualmente con l'acqua con aggiunta del detergente delicato (sapone neutro). Lasciatelo asciugare in modo naturale a una distanza sufficiente dalle fonti di calore diretto.

Disinfestazione: immergere il prodotto per un'ora nell'acqua tiepida con l'aggiunta del disinfettante a base di sali quaternari di ammonio, quindi risciacquare con l'acqua potabile. Lasciatelo asciugare in modo naturale a una distanza sufficiente dalle fonti di calore diretto.

Stoccaggio, trasporto: dopo la pulizia, secchezza e imballaggio mettere gli attrezzi separatamente in un luogo asciutto, fresco e secco (proteggere da radiazioni UV), chimicamente neutro (evitare acero y de 18kN para elementos textiles) y preferiblemente deve estar colocado encima de la posición del usuario.

- Antes de cada uso es necesario cerciorarse si el atrapador queda bloqueado en la dirección requerida. Non immagazzinare gli attrezzi quando sono ancora umidi!

Compatibilità

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos de su sistema para esta aplicación (la compatibilidad = buena colaboración, funcionalidad correcta).

Uniones

Procure que los elementos de unión utilizados sean compatibles con los puntos de unión (por el tamaño, la forma etc.). Cualquier medio que sean utilizados con este producto deben cumplir las correspondientes normas y directivas.

Modo de uso-generalidades

- Debe dejar el espacio aéreo suficiente para que el dispositivo de anclaje no impacte en el caso de caída, evitando impactos con obstáculos.

- El dispositivo de anclaje debe cumplir la norma EN 795 (resistencia mínima de 12kN para elementos de acero y de 18kN para elementos textiles) y preferiblemente debe estar colocado encima de la posición del usuario.

- Antes de cada uso es necesario cerciorarse si el atrapador queda bloqueado en la dirección requerida.

- No se debe colocar el dispositivo de anclaje en la dirección de la caída.

- No se debe colocar el dispositivo de anclaje en la dirección de la caída.

- No se debe colocar el dispositivo de anclaje en la dirección de la caída.

- No se debe colocar el dispositivo de anclaje en la dirección de la caída.

- No se debe colocar el dispositivo de anclaje en la dirección de la caída.</p